



## Anhang 1

DMVE S.à r.l. · Relax-Cottage

# Allgemeine Geschäftsbedingungen

## A. Vertragsparteien

Zwischen der Gesellschaft mit beschränkter Haftung luxemburgischen Rechts DMVE S.à.r.L., Handel treibend insbesondere unter der Bezeichnung RELAX-COTTAGE, einer eingetragenen Marke, errichtet und mit Firmensitz in L-9999, Wemperhardt, 8, Op der Haart, Luxemburg, eingetragen im Handels- und Gesellschaftsregister Luxemburg unter der Nummer B179210, mit Umsatzsteuer-Identifikationsnummer LU26349252 und mit der Homepage [www.relax-cottage.com](http://www.relax-cottage.com), erreichbar unter der E-Mailadresse info@relax-cottage.com.

und

dem Kunden/Mieter (siehe ggbs. Angaben aus dem Online-Buchungsformular):

Name : .....

Vorname(n) : .....

Straße, Nr. : .....

PLZ, Ort : .....

Land : .....

Tel./Handy : .....

E-Mail : .....

Falls der Mieter eine Gesellschaft ist:

Firmenname: .....

Handelsregisternummer: .....

UID: .....

Straße, Nr.: .....

PLZ, Ort: .....

Land: .....

Tel./Handy: .....

E-Mail: .....

Verantwortlicher (Geschäftsleiter, Manager):

Name: .....

Vorname: .....

Adresse: .....

wird folgender Vertrag abgeschlossen:



## B. Vertragsgegenstand

RELAX-COTTAGE, bietet, in seiner Eigenschaft als Bevollmächtigter des Eigentümers, seine Vermittlerdienste hinsichtlich der Reservierung und Anmietung von Ferienimmobilien insbesondere über seine Webseite [www.relax-cottage.com](http://www.relax-cottage.com) an. Die Kunden können unter der Voraussetzung, dass sie diese allgemeinen Geschäftsbedingungen annehmen und ihren Verpflichtungen nachkommen, über Vermittlung von RELAX-COTTAGE diese Immobilien reservieren.

## C. Verpflichtungen der Parteien

### 1. Verpflichtungen des Mieters

Mit der Buchung durch Vermittlung von RELAX-COTTAGE akzeptiert der Mieter, sofort Vertragspartner des jeweiligen Eigentümers zu werden. Der Mieter akzeptiert, dass RELAX-COTTAGE zu keinem Zeitpunkt die Eigenschaft eines Eigentümers und die daraus erwachsenden Verpflichtungen innehat. RELAX-COTTAGE tritt nur als Vermittler im Namen und im Auftrag des Eigentümers auf. Der Mietvertrag tritt einzig und allein in Kraft zwischen dem Mieter und dem Eigentümer der Immobilie. RELAX-COTTAGE tritt nicht als Vertragspartei auf. RELAX-COTTAGE geht nicht die geringste Verantwortung bzw. Haftung gegenüber dem Mieter ein.

Der Mieter kann in keiner Weise die Anwendung seiner eigenen eventuellen allgemeinen Geschäftsbedingungen verlangen, gleich welcher Art diese sein mögen.

Jede Buchung, die der Mieter insbesondere über die Webseite von RELAX-COTTAGE durchführt, impliziert, dass er diese allgemeinen Geschäftsbedingungen zur Kenntnis genommen und akzeptiert hat, ohne dass ein weitergehendes Ausfüllen oder eine handschriftliche Unterschrift dieser Bedingungen notwendig ist. Wenn alle notwendigen Etappen befolgt wurden, gilt die Online-Buchung als elektronische Unterschrift und hat den gleichen Wert wie eine handschriftliche Unterschrift.

Der Mieter akzeptiert, dass RELAX-COTTAGE rechtmäßig die Zahlung von Summen verlangen kann, die für die und im Zusammenhang mit der Buchung fällig sind, unbeschadet des Rechtes des Mieters, seinen Aufenthalt unter Einhaltung bestimmter Modalitäten, die durch die vorliegenden allgemeinen Geschäftsbedingungen festgelegt sind, zu stornieren.

Jede Buchung, die von einer nicht zurechnungsfähigen oder in seinem Land minderjährigen Person getätigt wird, wird als nichtig betrachtet, ohne dass der Mieter von RELAX-COTTAGE irgendeine Entschädigung fordern kann. Allerdings behält sich RELAX-COTTAGE das Recht vor, in einem solchen Falle Schadenersatz, insbesondere in Anlehnung an die Prozentsätze und Zeitspannen aus Punkt F., von der betroffenen Person oder denjenigen Personen, die für sie haften, zu verlangen.

Der Mietvertrag für die Immobilie wird mit dem Eigentümer über die Webseite von RELAX-COTTAGE in folgenden technischen Etappen abgeschlossen:

Der Mieter wählt die Wohnung und die Aufenthaltsdauer aus, die zum angezeigten Betrag verfügbar ist. Der Mieter legt die Anzahl von Personen fest, die sich in der Immobilie aufhalten werden und führt ggBfs. die Auswahl von fakultativen Versicherungen durch, insbesondere der Stornoversicherung. Der Mieter ist verpflichtet über eine gültige Haftpflichtversicherung zu verfügen. Die Versicherungen sind auf Kosten des Mieters.



Nachdem er die eingegebenen und ausgewählten Daten und Angaben sowie AGB noch einmal durchgelesen und geprüft sowie akzeptiert hat, kann der Mieter die Buchung bestätigen, indem er auf die Schaltfläche „Jetzt buchen“ klickt. In der Folge erfolgt die Buchungsbestätigung mit Angabe des zu zahlenden Betrages.

Die personenbezogenen Daten werden in Einhaltung der luxemburgischen Gesetze zum Schutz von personenbezogenen Daten verarbeitet (siehe hierzu auch Punkt G.).

Der Mieter ist für die Daten, die er RELAX-COTTAGE liefert, verantwortlich und RELAX-COTTAGE ist durch keinerlei unvollständige oder unrichtige Informationen gebunden und haftet in keiner Weise für sie.

Der Mieter muss prinzipiell sofort mittels Überweisung bzw., falls angeboten, per Kreditkarte eine Anzahlung leisten bzw. die gesamte Miete bezahlen, die seinem Aufenthalt entspricht. **Der Mieter hat erst nach vollständiger Zahlung der Miete und der eventuellen Nebenkosten/Gebühren/Kautions das Recht auf Nutzung der Immobilie.** Jede Buchung, die vom Mieter nicht 8 Wochen vor seinem Aufenthalt zur Gänze bezahlt wurde, bzw. die nicht entsprechend den von RELAX-COTTAGE festgelegten Modalitäten und Fristen bezahlt wurde, wird, wenn keine anderslautende schriftliche Vereinbarung vorliegt, annulliert. Die nicht erfolgte Zahlung führt zur Auflösung des Vertrags, ohne dass eine Mahnung bzw. Kündigung auf Verschulden des Mieters notwendig ist, und letzterer hat keinerlei Anrecht auf eine Entschädigung. Allerdings behält sich RELAX-COTTAGE das Recht vor, in einem solchen Falle Schadenersatz, insbesondere in Anlehnung an die Prozentsätze und Zeitspannen aus Punkt F., vom Mieter zu verlangen.

Erfolgt die Reservierung mehr als 8 Wochen vor Beginn des Aufenthaltes, muss der Mieter eine Anzahlung von 50 % des Gesamtpreises des Aufenthaltes leisten, nachdem er von RELAX-COTTAGE mit der Bestätigung seiner Reservierung die Zahlungsmodalitäten erhalten hat. Der restliche Betrag ist nach den Modalitäten und Zahlungsfristen zu bezahlen, die RELAX-COTTAGE dem Mieter zugesandt hat.

Im Fall einer späten Reservierung (weniger als 8 Wochen vor Beginn des Aufenthaltes) ist der gesamte Betrag für den Aufenthalt prinzipiell, wenn keine schriftliche Sonderregelung von RELAX-COTTAGE vorliegt, sofort nach der Bestätigung der Reservierung zu bezahlen.

Der Mieter muss die Bestätigung der Annahme auf einem dauerhaften Datenträger aufbewahren, um sie dem Eigentümer vorlegen zu können.

Nach der Bestätigung seiner Buchung hat der Mieter kein Recht mehr auf Rücktritt oder Änderung seiner Buchung. Sein Recht, sie gegen Zahlung der in Punkt F dieser allgemeinen Geschäftsbedingungen festgelegten Pauschalentschädigung zu stornieren, bleibt davon unbeschadet. Die Entschädigung entfällt, wenn eine Stornoversicherung zu diesem Zweck besteht.

Der Mieter kann seine Buchung mit vorheriger Zustimmung von RELAX-COTTAGE, handelnd, wie allgemein unter dem vorliegenden Vertrag, im Namen und im Auftrag des Eigentümers, bis 15 Tage vor dem Antrittsdatum des Aufenthaltes an einen Dritten abtreten. RELAX-COTTAGE behält sich das Ermessensrecht vor, die Abtretung der Buchung abzulehnen. In diesem Fall wird der Vertrag mit vollem Recht entschädigungslos aufgelöst und der Kunde hat RELAX-COTTAGE die Annullierungskosten (Punkt F) zu zahlen.

Der Abtretende und der Abtretungsnehmer haften solidarisch für die Zahlung des Gesamtpreises für den Aufenthalt.

Der Mieter verpflichtet sich, die Wohnung sorgsam zu nutzen und den besonderen Verpflichtungen nachzukommen, die eventuell bei der Buchung auferlegt wurden, oder die auf der Buchungsbestätigung erscheinen.



### **Schadensfall und Versicherungsmeldung**

Der Mieter ist verpflichtet, jeglichen größeren Schaden, der während seines Aufenthalts in der gemieteten Ferienunterkunft entsteht, unverzüglich seiner Versicherungsgesellschaft zu melden. Zudem ist der Mieter dazu verpflichtet, dem Eigentümer der Ferienunterkunft den Namen seiner Versicherung sowie die Versicherungsnummer zur Verfügung zu stellen.

### **Schadenshaftung**

Für alle Schäden, die während des Mietzeitraums durch den Mieter oder seine Begleitpersonen verursacht werden, behält sich der Eigentümer das Recht vor, dem Mieter eine entsprechende Rechnung auszustellen. Diese Rechnung ist unverzüglich nach Erhalt innerhalb von 10 Tagen zu begleichen.

### **Nichtzahlung und Rechtsabteilung**

Sollte der Mieter die ausgestellte Rechnung nicht innerhalb der vorgegebenen Frist begleichen, behält sich der Eigentümer das Recht vor, den Fall an die Rechtsabteilung zu übergeben. Jegliche damit verbundenen Kosten und Gebühren gehen zu Lasten des Mieters.

### **Haustiere**

Der Mieter hat die Möglichkeit, in den dafür ausdrücklich gekennzeichneten Unterkünften Haustiere mitzubringen, vorwiegend Hunde. Die Mitnahme anderer Haustiere bedarf der ausdrücklichen Zustimmung des Eigentümers.

Der Mieter ist für sein Haustier und sämtliche von diesem verursachte Schäden während des Aufenthalts in der Ferienwohnung verantwortlich.

Der Mieter ist verpflichtet, eine Haftpflichtversicherung für sein Haustier abzuschließen und nachzuweisen, dass dieses versichert ist. Die Versicherung sollte Schäden decken, die durch das Haustier an der Unterkunft oder an Dritten verursacht werden können.

Im Falle von Schäden, die durch das Haustier des Mieters an der Ferienwohnung oder an Einrichtungen auf dem Grundstück verursacht werden, behält sich der Eigentümer das Recht vor, dem Mieter die entstandenen Schäden in Rechnung zu stellen.

Der Eigentümer wird die Schadenshöhe nach eigenem Ermessen festlegen und dem Mieter eine entsprechende Rechnung ausstellen. Der Mieter ist verpflichtet, diese Rechnung innerhalb einer angemessenen Frist zu begleichen.

Der Mieter verpflichtet sich, sein Haustier während des Aufenthalts angemessen zu betreuen und sicherzustellen, dass es keine Belästigung oder Gefahr für andere Gäste oder Nachbarn darstellt.

Der Mieter ist dafür verantwortlich, sicherzustellen, dass sein Haustier keine Schäden an Möbeln, Einrichtungen oder anderen Gegenständen in der Ferienwohnung verursacht.

Der Mieter sollte sein Haustier nicht unbeaufsichtigt in der Ferienwohnung lassen, es sei denn, es handelt sich um eine ausdrücklich dafür vorgesehene und sichere Umgebung.

Der Mieter ist verpflichtet, sämtliche Verschmutzungen, die durch sein Haustier verursacht werden (einschließlich Kot und Urin), unverzüglich zu beseitigen und ordnungsgemäß zu entsorgen.



Diese Geschäftsbedingungen gelten als integraler Bestandteil des Mietvertrags für die Ferienunterkunft und müssen von allen Mietern eingehalten werden.

Der Beginn des Aufenthaltes und die Uhrzeit der Anreise sind auf der Buchungsbestätigung festgelegt. Normalerweise findet dies zwischen 16 und 18 Uhr statt. Der Mieter verpflichtet sich, den Eigentümer im Fall einer Verspätung oder Verfrühung zu verständigen. Die erforderlichen Kontaktdaten des Eigentümers werden dem Mieter zur gegebenen Zeit durch RELAX-COTTAGE mitgeteilt.

Die Wohnung wird zum Zeitpunkt der Schlüsselübergabe in Augenschein genommen. Wenn kein schriftliches Protokoll zu einem Eingangsortsbefund vorliegt, wird angenommen, dass der Mieter die Wohnung in gutem Zustand übernommen hat, und dieser muss sie in demselben Zustand wieder zurückgeben.

Das Ende des Aufenthaltes ist auf der Buchungsbestätigung festgelegt. Normalerweise müssen die Örtlichkeiten vor Mittag geräumt werden.

Haustiere sind nur erlaubt, wenn dies auf der Buchungsbestätigung ausdrücklich vermerkt ist. Wenn nichts hierzu vermerkt ist, werden sie als nicht erlaubt betrachtet.

Falls die Vorschriften und Auskünfte, die auf der Buchungsbestätigung erscheinen, sowie die Vorschriften des Eigentümers bezüglich der Nutzung des Materials vor Ort nicht eingehalten werden, kann dem Mieter ohne Recht auf Entschädigung oder Rückerstattung der Zutritt zur Wohnung verwehrt werden bzw. kann er sogar vom Eigentümer der Wohnung verwiesen werden.

Der Mieter haftet zivilrechtlich für die Schäden, die von ihm oder jeder Person, für die er nach Allgemeinrecht verantwortlich ist oder welcher er Zutritt zum angemieteten Objekt gewährt hat, verursacht wurden.

Der Mieter kann keine Rückerstattung bzw. auch keine Entschädigung verlangen, wenn die teilweise oder vollkommene Unmöglichkeit einer Wahrnehmung des Aufenthaltes eine Folge insbesondere von Handlungen des Mieters, höherer Gewalt, oder einer vorzeitigen Abreise des Mieters ist.

## **2. Verpflichtungen von RELAX-COTTAGE als Vermittler**

Das von RELAX-COTTAGE insbesondere auf seiner Webseite präsentierte Angebot gilt vorbehaltlich der Verfügbarkeit der Wohnung und vorbehaltlich der Möglichkeit einer einseitigen Annullierung der Buchung, die RELAX-COTTAGE zusteht, wobei der Mieter kein Anrecht auf Entschädigung hat. Die einseitige Annullierung muss innerhalb von 72 Stunden (mit Ausnahme von Last Minute Buchungen) ab der Bestätigung der Buchung erfolgen, die RELAX-COTTAGE dem Mieter zugeschickt hat. Die einseitige Annullierung ist insbesondere dazu bestimmt, Doppelbuchungen bzw. die Buchung einer nicht verfügbaren Wohnung zu vermeiden, falls der Eigentümer die Nichtverfügbarkeit noch nicht gemeldet hatte.

RELAX-COTTAGE übernimmt die Verwaltung der Buchungen und erhält die vollständige Zahlung des Aufenthaltspreises (mit sämtlichen einbehaltenen Beträgen) und verpflichtet sich, dem Eigentümer diesen zu überweisen.

Nach der Buchung durch den Mieter sendet RELAX-COTTAGE diesem per E-Mail eine Bestätigung des Eingangs seiner Buchung sowie eine Zusammenfassung derselben zu. Der Mieter muss diese auf einem dauerhaften Datenträger aufbewahren.



RELAX-COTTAGE sendet dem Mieter vor Antritt seines Aufenthaltes und ggbf. nach Zahlung des Gesamtbetrages für den Aufenthalt eine Buchungsbestätigung zu, in der insbesondere vermerkt sind: die genaue Lage, die Adresse und die Art der Wohnung, das Komfortniveau, die Anzahl der für den Aufenthalt zugelassenen Personen, die eventuelle Zulassung von Haustieren, die Aufenthaltsdauer mit An- und Abreisedatum, die Zahlungsmodalitäten für eventuelle zusätzliche Gebühren, die Zahlungsart/Rückerstattungsmodalitäten bzgl. der Mietkaution und die Modalitäten, Daten und Uhrzeiten bzgl. der Schlüsselübergabe sowie alle weiteren Informationen bezüglich der Verpflichtungen, die dem Mieter vom Eigentümer auferlegt sind.

RELAX-COTTAGE übernimmt keinerlei persönliche Haftung dafür, für den Fall, dass der Kunde oder der Eigentümer ihren eingegangenen Verpflichtungen nicht nachkommen.

RELAX-COTTAGE übernimmt keinerlei persönliche Haftung insbesondere im Fall eines Personenschadens (Eigentümer, Mieter, oder Dritte) oder eines Sachschadens in der Wohnung oder deren Umgebung.

RELAX-COTTAGE übernimmt keinerlei persönliche Haftung insbesondere für eine teilweise oder vollständige Zerstörung der Wohnung oder auch nur für eine Änderung eines wesentlichen Elementes der Örtlichkeit. Ebenso ist RELAX-COTTAGE nicht für die Bedingungen verantwortlich, die vom Eigentümer auferlegt werden. Dem Mieter steht keinerlei Entschädigung von RELAX-COTTAGE zu. Diesbezüglich muss sich der Mieter ggbf. an den Eigentümer wenden.

### **3. Verpflichtungen des Eigentümers**

Dem Mieter wird mitgeteilt, dass der Eigentümer, soweit keine andere Bestimmung in diesen allgemeinen Geschäftsbedingungen, auf der Webseite von RELAX-COTTAGE oder auf der Buchungsbestätigung erwähnt ist, ihm gegenüber den Verpflichtungen erfüllen muss, die in den Artikeln 1714 bis 1762-2 des luxemburgischen Bürgerlichen Gesetzbuchs genannt sind (unter Berücksichtigung, des Umstandes, dass es sich im vorliegenden Falle um die Anmietung einer Ferienwohnung handelt).

Der Eigentümer ist für die Herkunft der Informationen verantwortlich, die auf die Webseite von RELAX-COTTAGE gestellt werden, insbesondere für die Fotos und die Beschreibung der Wohnung. Der Eigentümer ist dafür verantwortlich, dass die Wohnung und ihr Inventar der Beschreibung entsprechen, die er RELAX-COTTAGE zur Verfügung stellt. Der Mieter kann in diesem Zusammenhang keine Ansprüche gegenüber RELAX-COTTAGE geltend machen.

Der Eigentümer ist gehalten, die Immobilie, die Vertragsgegenstand ist, so instand zu halten, dass sie für die Nutzung, für die sie gemietet wurde, dienen kann, und sie dem Kunden für die Mietdauer gütlich zur Nutzung zu überlassen. Während der Mietdauer muss der Eigentümer alle Reparaturen durchführen, die nötig werden können.

Der Eigentümer erklärt, dass er alle Gesetze einhält, die für die Immobilie gelten, die Vertragsgegenstand ist. Der Eigentümer haftet zivilrechtlich für jeden Schaden, der dem Mieter oder seinem Eigentum aufgrund von Mängeln entsteht, die nicht dem Mieter anzulasten sind, sowie aufgrund einer Nichteinhaltung von Sicherheitsvorschriften bezüglich der Wohnung oder der Gegenstände, die sich in ihr befinden. RELAX-COTTAGE übernimmt dafür keinerlei persönliche Haftung. Der Eigentümer muss die Immobilie in Einhaltung der geltenden Gesetze versichern und ist für jede Information verantwortlich, die er seinem Versicherer geliefert bzw. zu liefern hat.

Der Eigentümer oder eine von ihm zu diesen Zwecken bevollmächtigte Person ist zuständig und verantwortlich für die Übergabe/Entgegennahme des Mietobjektes sowie der Schlüssel vor Ort, für den eventuellen Empfang des Mieters, für die Feststellung des Zustandes der



Örtlichkeiten bei der Inbesitznahme und bei der Abreise und für die Abrechnung von eventuellen Gebühren. RELAX-COTTAGE interveniert nicht in den genannten Übergabemodalitäten und übernimmt in diesem Zusammenhang nicht die geringste Verantwortung oder Haftung.

RELAX-COTTAGE kann in keiner Weise für Schäden haftbar gemacht werden, die dem Eigentümer, dem Mieter, oder Dritten entstehen. Der Eigentümer übernimmt die Risiken für die Klagen und Reklamationen des Mieters.

RELAX-COTTAGE ist für Streitigkeiten bezüglich eventueller Rückerstattung der Kautions oder im Fall einer Meinungsverschiedenheit zwischen dem Eigentümer und dem Mieter nicht verantwortlich. Diesbezügliche Auseinandersetzungen sind zwischen dem Mieter und dem Eigentümer in direkter Weise, unter Ausschluss und ohne Beteiligung von RELAX-COTTAGE zu führen.

#### **D. Preis**

Der Preis, der an RELAX-COTTAGE zu zahlen ist, entspricht der Miete, die auf der Seite mit der Präsentation der Wohnung auf der Webseite <http://www.relax-cottage.com> für den festgelegten Zeitraum angegeben ist.

#### **E. Auflösung/Annullierung des Vertrages**

Wenn RELAX-COTTAGE den Vertrag nach der Frist von 72 Stunden (mit eventueller Ausnahme von Last Minute Buchungen), die für die einseitige Annullierung gilt, aber vor Beginn des Aufenthaltes auflöst, und unter der Voraussetzung, dass der Mieter bereits den gesamten oder einen Teil des Preises bezahlt hat, hat RELAX-COTTAGE die Wahl, ihm eine andere Wohnung von gleichwertiger oder höherer Qualität anzubieten, oder ihm innerhalb der besten Fristen alle Beträge zurückzuerstatten, die der Mieter an RELAX-COTTAGE bezahlt hat.

RELAX-COTTAGE behält sich das Recht vor, den Vertrag ohne Kündigung und entschädigungslos vor Beginn des Aufenthaltes aufzulösen, wenn der Mieter die Zahlungsmodalitäten nicht einhält. In diesem Fall hat der Mieter an RELAX-COTTAGE die Pauschalentschädigung für Annullierung (Punkt F) zu zahlen.

Für sämtliche Handlungen seitens RELAX-COTTAGE gilt vorausgesetzt, ohne dass RELAX-COTTAGE weitergehende Nachweise führen müsste, dass RELAX-COTTAGE mit uneingeschränkter Vollmacht des Eigentümers handelt.

#### **F. Auflösung/Annullierung durch den Mieter**

Im Fall einer Vertragsauflösung durch den Mieter, schuldet der Mieter RELAX-COTTAGE eine Pauschalentschädigung (Reservierungsgebühr und Zusatzversicherungsprämien), die wie folgt berechnet wird:

- Auflösung/Stornierung vom Buchungsdatum bis (ausschließlich) 56 Tage vor Beginn des Aufenthaltes: 30 % des Gesamtpreises für den Aufenthalt;
- Auflösung/Stornierung vom 56. Tag (einschließlich) bis zum 28. Tag (ausschließlich) vor Beginn des Aufenthaltes: 60% des Gesamtpreises für den Aufenthalt;
- Auflösung/Stornierung vom 28. Tag (einschließlich) bis zum 7. Tag (ausschließlich) vor Beginn des Aufenthaltes: 80% des Gesamtpreises für den Aufenthalt;
- Auflösung/Stornierung vom 7. Tag (einschließlich) vor Beginn des Aufenthaltes und später: 90 % des Gesamtpreises für den Aufenthalt.



Die Stornierung des Mieters erfolgt über RELAX-COTTAGE. RELAX-COTTAGE ist berechtigt und bevollmächtigt die anfallende Stornierungsgebühr/Pauschalentschädigung gegenüber dem Mieter einzufordern und von diesem zu kassieren.

## G. Datenschutz

Für die Erfüllung des gegenwärtigen Vertrages ist die Erhebung und Verarbeitung personenbezogener Daten des Mieters erforderlich. **Zu jedwedem Zwecke gibt der Mieter hierzu ausdrücklich seine Einwilligung.**

In diesem Zusammenhang wird der Mieter über folgendes informiert:

- Name und Kontaktdaten des Verantwortlichen bei der Verarbeitung der erhobenen personenbezogenen Daten: DMVE S.à.r.l. (siehe Angaben und Kontaktdaten unter Punkt A.)
- Zweck und Rechtsgrundlage für die Verarbeitung: die Erhebung und Verarbeitung der in Frage kommenden personenbezogenen Daten ist für die Erfüllung des gegenwärtigen Vertrages erforderlich. Die Rechtsgrundlage für diese Verarbeitung ist gegeben insbesondere in Artikel 6, (1), b) der Verordnung 2016/679 vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG (hiernach „Datenschutz-Grundverordnung“).
- Empfänger der personenbezogenen Daten: ausschließliche Empfänger dieser Daten sind die Eigentümer der vermieteten Immobilien. Ihnen werden die erhobenen bezogenen Daten nur in dem Umfang offengelegt, wie es für die Erfüllung des gegenwärtigen Vertrages erforderlich ist.
- Dauer der Speicherung der personenbezogenen Daten: die erhobenen personenbezogenen Daten werden lediglich für die Dauer gespeichert, welche erforderlich ist für die Erfüllung und eventuelle Nachbearbeitung des gegenwärtigen Vertrages.
- Recht auf Auskunft, Berichtigung, Löschung, Beschwerde und Einschränkung der Verarbeitung und Widerspruchsrecht gegen die in Frage kommende Verarbeitung sowie Recht auf Datenübertragbarkeit: Es existiert zugunsten des Mieters ein Recht auf Auskunft, auf Berichtigung, Löschung oder Einschränkung der Datenverarbeitung gemäß den Bestimmungen aus der Datenschutz-Grundverordnung. Es besteht auch ein Recht auf Datenübertragbarkeit gemäß den Bestimmungen aus der Datenschutz-Grundverordnung. **Es besteht ebenso ein Widerspruchsrecht gegen die Verarbeitung gemäß den Bestimmungen aus der Datenschutz-Grundverordnung.** Gemäß derselben Datenschutz-Grundverordnung besteht ebenfalls ein Beschwerderecht bei der zuständigen Aufsichtsbehörde. Es wird darauf hingewiesen, dass die Bereitstellung der benötigten personenbezogenen Daten vertraglich erforderlich ist. Bei Nichtbereitstellung wird der Vertragsabschluss beziehungsweise die Vertragsabwicklung unmöglich.

## H. Geltendes Recht und Gerichtsstand

Im Fall von Interpretationsschwierigkeiten in Verbindung mit einer Übersetzung in eine andere Sprache hat die deutsche Version der Allgemeinen Geschäftsbedingungen den Vorrang. Im Streitfall gilt nur das luxemburgische Recht und sind nur die Gerichte von Diekirch zuständig. Sollte irgendeine Bestimmung dieses Vertrags als nichtig oder ungeschrieben erklärt werden, berührt deren Ungültigkeit in keiner Weise die Gültigkeit der anderen Bestimmungen dieser allgemeinen Geschäftsbedingungen.

Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen dürfen vom Mieter gespeichert oder ausgedruckt werden. Sie dürfen jedoch nicht verändert werden. Im Fall einer Abweichung zwischen der ausgedruckten und der auf der Webseite von RELAX-COTTAGE



veröffentlichten Version hat, die auf der Webseite von RELAX-COTTAGE veröffentlichte Version den Vorrang.

#### **I. Kauf von Wertgutscheinen:**

Mit dem Erwerb eines Wertgutscheins akzeptiert der Käufer die folgenden Bedingungen:

- Umtausch und Auszahlung ausgeschlossen: Der erworbene Wertgutschein ist vom Umtausch und einer Auszahlung ausgeschlossen. Jegliche Rückgabe oder Rückerstattung des Gutscheinbetrags ist nicht möglich.
- Gültigkeitsdauer: Der Wertgutschein behält seine Gültigkeit für einen Zeitraum von drei (3) Jahren ab dem Datum des Kaufs. Nach Ablauf dieser Frist verfällt der Gutschein automatisch und kann nicht mehr eingelöst werden.
- Anwendbares Recht: Diese Bedingungen unterliegen dem Luxemburgischen Recht. Etwaige Streitigkeiten im Zusammenhang mit dem Erwerb oder der Nutzung von Wertgutscheinen unterliegen der ausschließlichen Zuständigkeit der Luxemburgischen Gerichte.

Mit dem Erwerb des Wertgutscheins erklärt sich der Käufer ausdrücklich mit den vorstehenden Bedingungen einverstanden und verpflichtet sich, diese einzuhalten.